

Warmwasserspeicher und Kochendwassergeräte





Von 5 bis
120 Liter.

Warmwasserspeicher

Diese Elektrowarmwassergeräte dienen der herkömmlichen Warmwasserversorgung. Sie bevorraten das heiße Wasser in einem wärmeisolierten Tank möglichst nahe der Verbrauchsstelle. Sie liefern ohne lange Wartezeit eine begrenzte Menge an Mischwasser. Bei der Wasserentnahme füllt sich der Speicher automatisch nach und erhitzt das Wasser wieder auf die eingestellte Temperatur.

Die Größe des Speichers ist ganz nach Bedarf zu wählen: z. B. sind Kleinspeicher für Einzelentnahmestellen (Waschbecken oder Spülen) ausreichend. Die großen Wandspeicher können zentral mehrere Entnahmestellen in der ganzen Wohnung versorgen.



Gute Dämmung muss sein!

Eine hochwertige Dämmung ist nötig, um die Wärmeverluste beim Speichern von warmem Wasser möglichst gering zu halten. Auch Energiespareinstellungen am Temperaturregler helfen, den Energieverbrauch zu begrenzen.

Da sich Speicher Zeit für die Wassererwärmung nehmen, werden sie mit vergleichsweise geringen Anschlussleistungen betrieben.

Kochendwassergerät

5 Liter.



Kochendes Wasser
für den kleinen Bedarf.

Kochendwassergerät

Kochendwassergerät K5

Das klassische Kochendwassergerät wird an der Wand über der Spüle montiert. Es dient zur bedarfsgerechten Heißwasserbereitung. **Mit bis zu 5 Litern Wasser wird das Gerät vom Nutzer befüllt.** Das eingefüllte Wasser wird auf die gewählte Temperatur zwischen ca. 37°C und dem Kochpunkt (99°C) erhitzt.

- > Kochendwassergerät zur Heißwasserbereitung von einer Tasse bis zu 5 Litern
- > Temperaturbereich von ca. 37°C bis zum Kochpunkt (99°C)
- > Im Gerät integrierte Armatur
- > Überlauf im Schwenkauslauf integriert
- > Kochpunktautomatik
- > Sichere Wandinstallation
- > Steckerfertig



K5

| | |
|--|----------------------|
| Artikelnummer: | 4100-41002 |
| Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse): | G ½" |
| Temperaturbereich [°C]: | 37 - 99 |
| Inhalt [Liter / Tassen ¹⁾]: | ≤ 5 / 30 |
| Aufheizzeit für Komplettfüllung ²⁾ [min]: | 14,5 |
| Nennleistung [kW]: | 2,0 |
| Spannung: | 1~ / N / PE 230 V AC |
| Schutzart: | IP 24 |
| Funktionsanzeige: | ✓ |
| Gehäuse: | Kunststoff / weiß |
| Wasserbehälter: | Kunststoff |
| Kochpunktautomatik: | ✓ |
| Länge des Schwenkauslaufs [cm]: | 20 |
| Abmessungen Höhe × Breite × Tiefe [cm]: | 27 × 29 × 20 |
| Netzleitung: | ☑ mit Stecker |
| Gewicht mit Wasserfüllung [kg], ca.: | 7,5 |

1) Standard-Tasse mit 167 ml 2) Bei 10°C Zulauftemperatur

Kleinspeicher von 5 bis 15 Liter.

5-Liter-Kleinspeicher dienen zur Versorgung einer einzelnen Entnahmestelle z. B. der Küchenspüle.



Preiswerter
Standard.

Kleinspeicher S5

Der Kleinspeicher S5 liefert bis zu neun Liter warmes Mischwasser an einer Entnahmestelle (z. B. Küchenspüle). Damit das Gerät nicht unter Wasserleitungsdruck steht, benötigt es eine spezielle Armatur für **drucklose Warmwassergeräte**.

- > **Druckloser 5-Liter-Kleinspeicher zur Versorgung einer einzelnen Entnahmestelle**
- > Temperaturregler ca. 35 °C bis 85 °C mit Energiesparbereich und optionaler Temperaturbegrenzung auf 38 °C, 55 °C oder 65 °C
- > **Betrieb nur mit einer speziellen Armatur für drucklose Warmwassergeräte möglich**
- > Sicherheitstemperaturbegrenzer als Trockenlaufschutz



| | ☎ ☎ ☎ ☎ | ☎ ☎ ☎ ☎ | |
|--|---|------------------------------|-------------------------------|
| | Energieeffizienzklasse A (Skala: A+ bis F) | S5-O (Übertischgerät) | S5-U (Untertischgerät) |
| Artikelnummer: | | 4100-41052 | 4100-42052 |
| Inhalt [Liter]: | | 5 | |
| Bauart: | | drucklos | |
| Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse): | | G 1/2" | G 3/8" |
| Temperaturwahlbereich [°C]: | | ca. 35 - 85 | |
| Mischwassermenge 40 °C ¹⁾ [Liter], ca.: | | 9,1 | |
| Nennleistung [kW]: | | 2,0 | |
| Spannung [V]: | | 1~/N / PE 230 V AC | |
| Nennstrom [A]: | | 9 | |
| Aufheizzeit Δt = 55 K ²⁾ [min]: | | 10 | |
| Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh / 24h]: | | 0,28 | 0,27 |
| Innenbehälter: | | Kunststoff | |
| Funktionsanzeige: | | ✓ | |
| Temperaturbegrenzung einstellbar auf ... [°C]: | | 38 / 55 / 65 | |
| Schutzart: | | IP24 | |
| Abmessungen Höhe × Breite × Tiefe [cm]: | | 38 × 26 × 23 | |
| Netzleitung: | | ☎ mit Stecker | |
| Gewicht mit Wasserfüllung [kg], ca.: | | 8,5 | |

¹⁾ Bei einer Zulauftemperatur von 12 °C und einer Inhaltstemperatur von 65 °C ²⁾ Temperaturerhöhung z. B. von 10 °C auf 65 °C

Drucklos oder
druckfest.

Kleinspeicher S10



Mit 10 Litern Inhalt erfüllt dieser Speicher auch den erhöhten Heißwasserbedarf an einer Küchenspüle. Die Installation ist dank des langlebigen Kupferbehälters sowohl drucklos als auch druckfest in Verbindung mit einer Sicherheitsgruppe möglich.

- > **Druckfester 10-Liter-Kleinspeicher zur Versorgung einer oder zweier Entnahmestellen**
- > Korrosionsfester und deshalb **wartungsfreier Kupfer-Innenbehälter** mit hochwertiger Wärmedämmung
- > Temperaturregler ca. 5 °C bis 80 °C
- > Für drucklose Installation (mit Niederdruckarmatur) und druckfeste Installation (mit Sicherheitsgruppe) geeignet

| Energieeffizienzklasse A (Skala: A+ bis F) | Energieeffizienzklasse (Skala: A+ bis F) | |
|--|--|--------------------------------|
| | S10-O (Übertischgerät) | S10-U (Untertischgerät) |
| Artikelnummer: | 4100-41103 | 4100-42103 |
| Inhalt [Liter]: | 10 | |
| Bauart; Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]: | druckfest ¹⁾ ; 0,8 (8) | |
| Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse): | G ½" | G ¾" |
| Temperaturwahlbereich [°C]: | 5 °C (☼) / 30 °C – 35 °C (ECO) / 55 °C / 80 °C (MAX) | |
| Mischwassermenge 40 °C ²⁾ [Liter], ca.: | 20 | |
| Nennleistung [kW]: | 2,2 | |
| Spannung [V]: | 1~ / N / PE 230 V AC | |
| Nennstrom [A]: | 10 | |
| Aufheizzeit Δt = 55 K ³⁾ [min]: | 17 | |
| Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh / 24h]: | 0,30 | 0,34 |
| Innenbehälter: | Kupfer | |
| Funktionsanzeige: | ✓ | |
| Schutzart: | IP 24 | |
| Abmessungen Höhe × Breite × Tiefe [cm]: | 45 × 30 × 29 | |
| Netzleitung: | ☑ mit Stecker | |
| Gewicht mit Wasserfüllung [kg], ca.: | 16,5 | |

1) Installation auch mit druckloser Armatur möglich 2) Bei einer Zulauftemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 65 °C 3) Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 70 °C

Darf es noch
mehr sein?

Kleinspeicher S15



Mit 15 Litern Inhalt erfüllt dieser Speicher auch den erhöhten Heißwasserbedarf an einem Spülbecken. Die Installation ist dank des langlebigen Kupferbehälters sowohl drucklos als auch druckfest in Verbindung mit einer Sicherheitsgruppe möglich.

- > **Druckfester 15-Liter-Kleinspeicher zur Versorgung einer oder zweier Entnahmestellen**
- > Korrosionsfester und deshalb **wartungsfreier Kupfer-Innenbehälter** mit hochwertiger Wärmedämmung
- > Temperaturregler 5 °C bis 80 °C
- > Für drucklose Installation (mit Niederdruckarmatur) und druckfeste Installation (mit Sicherheitsgruppe) geeignet

| Energieeffizienzklasse B (Skala: A+ bis F) | Energieeffizienzklasse (Skala: A+ bis F) | |
|--|--|--------------------------------|
| | S15-O (Übertischgerät) | S15-U (Untertischgerät) |
| Artikelnummer: | 4100-41153 | 4100-42153 |
| Inhalt [Liter]: | 15 | |
| Bauart; Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]: | druckfest ¹⁾ ; 0,8 (8) | |
| Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse): | G ½" | G ¾" |
| Temperaturwahlbereich [°C]: | 5 °C (☼) / 30 °C – 35 °C (ECO) / 55 °C / 80 °C (MAX) | |
| Mischwassermenge 40 °C ²⁾ [Liter], ca.: | 30 | |
| Nennleistung [kW]: | 2,2 | |
| Spannung [V]: | 1~ / N / PE 230 V AC | |
| Nennstrom [A]: | 10 | |
| Aufheizzeit Δt = 55 K ³⁾ [min]: | 26 | |
| Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh / 24h]: | 0,49 | 0,43 |
| Innenbehälter: | Kupfer | |
| Funktionsanzeige: | ✓ | |
| Schutzart: | IP 24 | |
| Abmessungen Höhe × Breite × Tiefe [cm]: | 45 × 30 × 29 | |
| Netzleitung: | ☑ mit Stecker | |
| Gewicht mit Wasserfüllung [kg], ca.: | 22,5 | |

1) Installation auch mit druckloser Armatur möglich 2) Bei einer Zulauftemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 65 °C 3) Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 70 °C

Wandspeicher von 30 bis 120 Liter.

Bei erhöhtem Warmwasserbedarf sorgen Wandspeicher SX mit 50, 80, 100 oder 120 Litern Inhalt für einen wirtschaftlichen Betrieb.



Eine Runde
duschen.

Warmwasserspeicher S30 Smart

Den mittleren Warmwasserbedarf deckt der 30-Liter-Wandspeicher S30 Smart ab. Durch die hochwertige Hartschaumdämmung hält sich der Energieverbrauch in Grenzen.

- > **Druckfester Wandspeicher mit 30 Litern Inhalt zur Versorgung einer oder mehrerer Entnahmestellen**
- > Spezial-emaillierter Innenbehälter
- > **Mit programmierbarer Smart-Funktion zur Anpassung der Heizleistung an das Benutzerverhalten**
- > Mehr Hygiene durch automatische Antilegionellenfunktion
- > Thermostat mit Überhitzungsschutz
- > Temperaturwahl in sieben Stufen von 10 °C bis maximal 75 °C
- > **Korrosionsschutz durch Spezial-Emaillierung und Magnesium-Schutzanode**
- > PU-Hartschaumisolierung



Energieeffizienzklasse **B** (Skala: A+ bis F) **S30 Smart**

| | |
|--|---------------------------|
| Artikelnummer: | 4100-41030 |
| Inhalt [Liter]: | 29,1 |
| Bauart; Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]: | druckfest; 0,6 (6) |
| Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse): | G ½" |
| Temperaturwahlbereich [°C]: | 10 – 75 |
| Mischwassermenge 40 °C ¹⁾ [Liter], ca.: | 54 |
| Nennleistung [kW]: | 2,0 |
| Spannung [V]: | 1~ / N / PE 230 V AC |
| Jährlicher Stromverbrauch [kWh]: | 496 |
| Aufheizzeit Δt = 45 K ²⁾ [min]: | 50 |
| Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung [kWh]: | 13,05 |
| Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung [kWh]: | 16,22 |
| Innenbehälter: | Stahl, spezial-emailliert |
| Funktionsanzeige: | ✓ |
| Einkreisbetrieb: | ✓ |
| Schutzart: | IP 24 |
| Abmessungen Höhe × Breite × Tiefe [cm]: | 51 × 42 × 44,5 |
| Netzleitung: | ☑ mit Stecker |
| Gewicht mit Wasserfüllung [kg], ca.: | 49 |

¹⁾ Bei einer Zulauftemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 60 °C ²⁾ Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 60 °C

Viel Heißwasser im Vorrat.

Warmwasserspeicher S 50, 80, 100



Wenn größere Wassermengen benötigt werden, liefern diese Wandspeicher die nötigen Kapazitäten. Für den Korrosionsschutz des Innenbehälters sorgt die hochwertige Spezial-Emaillierung in Verbindung mit der Magnesium-Schutzanode.

- > **Druckfester Wandspeicher mit 50, 80 oder 100 Litern Inhalt**
- > Stufenloser Temperaturregler bis 70 °C mit Temperaturanzeige
- > **Korrosionsschutz durch Spezial-Emaillierung und Magnesium-Schutzanode**

| | Energieeffizienzklasse C (Skala: A+ bis F) | | |
|--|---|--------------|--------------|
| | S 50 | S 80 | S 100 |
| Artikelnummer: | 4100-43850 | 4100-43880 | 4100-43900 |
| Inhalt [Liter]: | 50 | 80 | 100 |
| Bauart; Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]: | druckfest; 0,6 (6) | | |
| Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse): | G 1/2" | | |
| Temperaturwahlbereich [°C]: | ≤ 70 | | |
| Mischwassermenge 40 °C ¹⁾ [Liter], ca.: | 100 | 160 | 200 |
| Nennleistung ²⁾ [kW]: | 2,0 | | |
| Spannung [V]: | 1~/N/PE 220 – 240 V AC | | |
| Nennstrom ²⁾ [A]: | 9 | | |
| Aufheizzeit Δt = 45 K ³⁾ [min]: | 90 | 140 | 180 |
| Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh / 24h]: | 0,80 | 0,98 | 1,18 |
| Innenbehälter: | Stahl, spezial-emailliert | | |
| Temperaturanzeige / Funktionsanzeige: | ✓ / ✓ | | |
| Schutzart: | IP 25D | | |
| Abmessungen Höhe × Breite × Tiefe [cm]: | 61 × 49 × 50 | 84 × 49 × 50 | 99 × 49 × 50 |
| Netzleitung: | mit Stecker | | |
| Gewicht mit Wasserfüllung [kg], ca.: | 70 | 105 | 129 |

1) Bei einer Zulufttemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 65 °C 2) Bezogen auf Nennspannung 230 V 3) Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 60 °C

Das große Allroundtalent.

Warmwasserspeicher SX 50, 80, 100, 120



Die Vorratsmenge dieser Speicher von 50 bis 120 Litern ermöglicht große Mischwassermengen für den erhöhten Warmwasserbedarf. Die elektronische Regelung und das Zweikreisystem sorgen für wirtschaftlichen Betrieb, da der Speicherinhalt bedarfsgerecht zum preisgünstigen Nachtarif aufheizen kann.

- > **Druckfester Wandspeicher mit 50, 80, 100 oder 120 Litern Inhalt**
- > Tastenbedienfeld mit Wärmeinhaltsanzeige, Schnellaufheiztaste und Nutzungstabelle, Temperaturbegrenzung auf 40 °C oder 60 °C möglich
- > Korrosionsschutz durch **Titan-Schutzemaillierung und Magnesium-Schutzanode**; hochwertige Edelstahlheizkörper mit Inspektionsflansch und Entleerungsstutzen
- > **Universalanschluss für Einkreis- und wirtschaftlichen Zweikreisbetrieb**

| | Energieeffizienzklasse C (Skala: A+ bis F) | | | |
|--|--|------------------------|------------------------|------------------------|
| | SX 50 | SX 80 | SX 100 | SX 120 |
| Artikelnummer: | 4100-43050 | 4100-43080 | 4100-43100 | 4100-43120 |
| Inhalt [Liter]: | 50 | 80 | 100 | 120 |
| Bauart; Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]: | druckfest; 0,6 (6) | | | |
| Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse): | G 1/2" | | | |
| Temperaturwahlbereich [°C]: | 40 / 60 / 85 | | | |
| Mischwassermenge 40 °C ¹⁾ [Liter], ca.: | 85 | 142 | 176 | 217 |
| Nennleistung ²⁾ [kW]: | 0,75 / 4,5 | 1,0 / 6,0 | 1,0 / 6,0 | 2,0 / 6,0 |
| Spannung [V]: | 1~/N/PE 220 – 240 V AC, 2~/N/PE 380 – 415 V AC, 3~/N/PE 380 – 415 V AC ³⁾ | | | |
| Nennstrom ²⁾ [A]: | 3 / 11 | 4 / 6 | 4 / 6 | 7 / 6 |
| Aufheizzeit Δt = 45 K ⁴⁾ [min]: | 37 / 220 ⁵⁾ | 44 / 264 ⁵⁾ | 55 / 330 ⁵⁾ | 66 / 198 ⁵⁾ |
| Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh / 24h]: | 0,59 | 0,82 | 0,99 | 1,14 |
| Innenbehälter: | Stahl mit Titan-Schutz-Emaillierung | | | |
| Funktionsanzeige / Wärmeinhaltsanzeige: | ✓ / ✓ | | | |
| Tastenbedienfeld / Schnellaufheiztaste: | ✓ / ✓ | | | |
| Schutzart: | IP 24D | | | |
| Abmessungen Höhe × Breite × Tiefe [cm]: | 61 × 53 × 52 | 84 × 53 × 52 | 99 × 53 × 52 | 115 × 53 × 52 |
| Netzleitung: | Festanschluss | | | |
| Gewicht mit Wasserfüllung [kg], ca.: | 71 | 106 | 133 | 162 |

1) Bei einer Zulufttemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 65 °C 2) Bezogen auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V 3) Vorschriften des örtlichen Energieversorgers beachten 4) Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 60 °C 5) Aufheizzeit bei Leistung »Max.« bzw. »Min.«

**Zubehör:
Offene (drucklose) Armaturen**



SNT

Zweigriff-Temperierarmatur
mit Schwenkrohrauslauf 15,5 cm

SNT: Art.-Nr. 4100-0210



SSO

Einhebel-Wandarmatur
mit Schwenkrohrauslauf 16 cm

SSO: Art.-Nr. 4100-01250



SNO

Zweigriff-Wandarmatur mit
Kombiventil und Schwenkrohrauslauf 16 cm

SNO: Art.-Nr. 4100-0110

**Strahlregler für Mundstücke, Innen- und Außengewinde
(für Kleinspeicher S5, S10, S15)**

Strahlreglereinsatz für Mundstück M22/24 an der Armatur

CSS: Art.-Nr. 0010-00504

Strahlregler mit Chrom-Mundstück M22i
(geeignet für Armaturen mit Außengewinde am Auslauf)

CSSi: Art.-Nr. 89125



**Zubehör:
Sicherheitsgruppen**



SGU

Untertisch-Sicherheitsgruppe mit Rückflussverhinderer,
Druckbegrenzer und flexiblen Anschlusschläuchen

SGU: Art.-Nr. 4100-0013

SGUT

Satz T-Stücke zum Installieren
einer zweiten Zapfstelle

SGUT: Art.-Nr. 4100-0014



SG

Übertisch-Sicherheitsgruppe (6 bar)

SG: Art.-Nr. 4100-0011



SGM

Übertisch-Sicherheitsgruppe (6 bar),
mit Druckmindererventil bis 10 bar

SGM: Art.-Nr. 4100-0012





CLAGE GmbH
Pirolweg 4
21337 Lüneburg

Fon: +49 4131 89 01-0
info@clage.de
www.clage.de

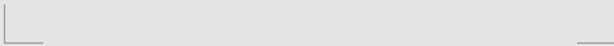
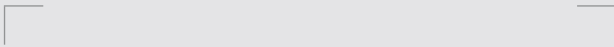


Unternehmensfilm



Folgen Sie uns! Follow us!

Händlereindruck



Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten.
Alle verwendeten Handelsnamen und -marken sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Copyright-Hinweise: © fotolia.com / h368k742 (S. 10)

Alle weiteren Fotos und Grafiken: © CLAGE

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

9100-9258 01.23 KR 4

